

## 756042-2026 - Procedura konkurencyjna

Niemcy – Wyposażenie zakładów odprowadzania ścieków – Neubau einer 4. Reinigungsstufe u. Kanalbetriebshof - Klärtechnische Ausrüstung

OJ S 211/2026 30/10/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy - Ogłoszenie o zmianie Roboty budowlane

### 1. Nabywca

---

#### 1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Abwasserzweckverband Unteres Sulmtal

E-mail: [mail@azv-unteres-sulmtal.de](mailto:mail@azv-unteres-sulmtal.de)

Status prawny nabywcy: Podmiot prawa publicznego kontrolowany przez instytucję lokalną

Sektor działalności instytucji zamawiającej: Ogólne usługi publiczne

#### 1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Stadt Neckarsulm, Zentrale Vergabestelle

E-mail: [vergabe@neckarsulm.de](mailto:vergabe@neckarsulm.de)

Status prawny nabywcy: Instytucja lokalna

Sektor działalności instytucji zamawiającej: Ogólne usługi publiczne

### 2. Procedura

---

#### 2.1. Procedura

Tytuł: Neubau einer 4. Reinigungsstufe u. Kanalbetriebshof - Klärtechnische Ausrüstung

Opis: Neubau einer 4. Reinigungsstufe u. Kanalbetriebshof - Klärtechnische Ausrüstung

Identyfikator procedury: 9d22fd61-5ed2-48d8-bdae-4c33a42f6ec2

Wewnętrzny identyfikator: AZV-2026-0001.03E

Rodzaj procedury: Otwarta

Procedura jest przyspieszona: nie

##### 2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Roboty budowlane

Główna klasyfikacja (cpv): 45252130 Wyposażenie zakładów odprowadzania ścieków

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 45252100 Roboty budowlane w zakresie zakładów oczyszczania ścieków

##### 2.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: NSU-Einfahrbahn 124

Miejscowość: Neckarsulm

Kod pocztowy: 74172

Podpodział krajowy (NUTS): Heilbronn, Landkreis (DE118)

Kraj: Niemcy

##### 2.1.4. Informacje ogólne

Informacje dodatkowe: Der Auftraggeber behält sich die Aufhebung der Ausschreibung für den Fall vor, dass alle wertbaren Angebote um mindestens 30% über der vorab ermittelten Kostenschätzung liegen.

**Podstawa prawna:**

#### **2.1.6. Podstawy wykluczenia**

Powody wykluczenia źródła: Uwaga, Dokumenty zamówienia

Inna sytuacja podobna do upadłości wynikająca z prawa krajowego:

Korupcja:

Udział w organizacji przestępczej:

Porozumienia z innymi wykonawcami mające na celu zakłócenie konkurencji:

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa ochrony środowiska:

Pranie pieniędzy lub finansowanie terroryzmu:

Nadużycia:

Praca dzieci i inne formy handlu ludźmi:

Niewypłacalność:

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa pracy:

Aktywami zarządza likwidator:

Wprowadzenie w błąd, zatajenie informacji, niemożność przedstawienia wymaganych dokumentów lub uzyskanie poufnych informacji na temat przedmiotowego postępowania:

Konflikt interesów spowodowany udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia:

Bezpośrednie lub pośrednie zaangażowanie w przygotowanie przedmiotowego postępowania o udzielenie zamówienia:

Poważne wykroczenie zawodowe:

Rozwiązanie umowy przed czasem, odszkodowania lub inne porównywalne sankcje:

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa socjalnego:

Naruszenie obowiązku opłacenia składek na ubezpieczenie społeczne:

Działalność gospodarcza jest zawieszona:

Naruszenie obowiązku płatności podatków:

Przestępstwa terrorystyczne lub przestępstwa związane z działalnością terrorystyczną:

## **5. Część zamówienia**

---

### **5.1. Część zamówienia: LOT-0000**

Tytuł: Neubau einer 4. Reinigungsstufe u. Kanalbetriebshof - Klärtechnische Ausrüstung

Opis: Neubau einer 4. Reinigungsstufe u. Kanalbetriebshof Klärtechnische Ausrüstung Die Kläranlage Neckarsulm hat eine Ausbaugröße von 200.000 EW und behandelt kommunales und industrielles Abwasser. Das mechanisch und biologisch gereinigte Abwasser wird in die Sulm geleitet. Aufgrund immer strengerer Grenzwerten für die Einleitung des behandelten Abwassers wird die Kläranlage Neckarsulm um eine Reinigungsstufe zur Spurenstoffentfernung (4. Reinigungsstufe) erweitert. Mit der neuen Reinigungsstufe können ausgewählte Spurenstoffe zu 80% entfernt werden und die Gesamtposphorkonzentration im Jahresmittel von 0,2 mg/l eingehalten werden. Durch die Erweiterung der Kläranlage um eine 4. Reinigungsstufe soll die Gewässerqualität der Sulm in Bezug auf Phosphor- und den Eintrag von Spurenstoffen deutlich verbessert werden. Als Verfahren wird das Ulmer Verfahren im SBR-Reaktor zum ersten Mal umgesetzt. Hierbei wird der Ablauf der Nachklärung in vier SBR-Reaktoren mit Pulveraktivkohle, Fäll- und Flockungshilfsmitteln versetzt und gerührt. Die Spurenstoffe werden durch Adsorption an Aktivkohle entfernt. Nach der Reaktionszeit wird das gereinigte Abwasser mittels Sedimentation abgesetzt und über einen Dekanter abgezogen. Um den Partikelrückhalt zu gewährleisten, wird dem Verfahren ein Filterstufe mit 4 Tuchfiltern nachgeschaltet. Die Wahl des Verfahrens ergab sich aus der Machbarkeitsstudie und einem anschließenden Forschungsprojekt, in dem die Betriebsweise

des Verfahrens untersucht wurde. Im Rahmen der Baumaßnahme der 4. Reinigungsstufe werden folgende Bauwerke neu gebaut oder umgebaut: · Erweiterung des Ablaufbauwerks um ein Schachtbauwerk mit Überfallschwelle · Anpassung der Ablaufleitung NKB · Zu- und Ablaufgerinne zur 4. Reinigungsstufe · Pumpenvorlage und Gebäude für Pumpen und Warte · SBR-Reaktoren mit einem Pumpwerk für Überschussschleim und Betriebsmittel · Pulveraktivkohlesilo · Tuchfiltration · Erdverlegte Rohrleitungen und Kabeltiefbau · Erweiterung bestehende Fällmittelstation und · WHG-Fläche · Neue Trafostation · Außenanlagen inklusive neuer Toranlage für die Zufahrt Während der Baumaßnahme der 4. Reinigungsstufe muss die Funktionsfähigkeit der Kläranlage ständig aufrechterhalten werden. Dies ist vor allem beim Umschluss der Nachklärbeckenleitung an das erweiterte Ablaufbauwerk zu berücksichtigen. Eine enge Abstimmung mit der Bauleitung und dem Kläranlagenpersonal zur Minimierung der Außerbetriebnahmezeiten bestimmter Anlagenteile, insbesondere in der ersten Bauphase, ist hier zwingend erforderlich. Im gleichen Zuge plant der Abwasserzweckverband Unteres Sulmtal den Neubau eines Kanalbetriebshofs. Mit dieser Maßnahme wird ein zentraler Standort für alle Mitarbeitenden geschaffen sowie für sämtliche Gerätschaften, die für den Unterhalt des Kanalnetzes notwendig sind. Dadurch ergibt sich eine klare räumliche Trennung zwischen Kanalbetrieb und Kläranlagenbetrieb. Des Weiteren ergeben sich Raumkapazitäten für neue Mitarbeitende. Im Rahmen der Baumaßnahme des Kanalbetriebshof werden folgende Maßnahmen umgesetzt: · neues Gebäude Kanalbetriebshof · Abtropfplatz · Außenanlagen inklusive Parkplätzen Hinweis: Das Los Klärtechnische Einrichtungen bezieht sich lediglich auf die 4. Reinigungsstufe. Die Baumaßnahme Kanalbetriebshof gehört nicht zum Liefer- und Leistungsumfang. Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung bildet die Lieferung, Montage und Inbetriebnahme der für die Maßnahme - Bau 4. Reinigungsstufe ohne Kanalbetriebshof- erforderlichen maschinen- und elektrotechnischen Komponenten, im Wesentlichen folgende Bauwerke bzw. Komponenten umfassend: · Bauwerk 50 - Ablaufbauwerk · Bauwerk 51 - Zulauf-Pumpwerk · Bauwerk 52 - Tuchfilter · Bauwerk 53 - Tuchfilter Gerinne · Bauwerk 54 - ÜS-PAK-Pumpwerk · Bauwerk 55 - SBR-Reaktoren · Bauwerk 56 - PAK-Silo · Bauwerk 21 - FM-Dosierstation (Anpassung Bestand) · Bauwerk 22 - RS-Pumpwerk (Anpassung Bestand)  
Wewnętrzny identyfikator: LOT-0000

#### **5.1.1. Przeznaczenie**

Charakter zamówienia: Roboty budowlane

Główna klasyfikacja (cpv): 45252130 Wyposażenie zakładów odprowadzania ścieków

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 45252100 Roboty budowlane w zakresie zakładów oczyszczania ścieków

#### **5.1.2. Miejsce realizacji**

Adres pocztowy: NSU-Einfahrbahn 124

Miejscowość: Neckarsulm

Kod pocztowy: 74172

Podpodział krajowy (NUTS): Heilbronn, Landkreis (DE118)

Kraj: Niemcy

#### **5.1.2. Miejsce realizacji**

Adres pocztowy: NSU-Einfahrbahn 124

Miejscowość: Neckarsulm

Kod pocztowy: 74172

Podpodział krajowy (NUTS): Heilbronn, Landkreis (DE118)

Kraj: Niemcy

### 5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Data początkowa: 11/01/2027

Data zakończenia trwania: 15/12/2028

### 5.1.6. Informacje ogólne

#### Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Należy podać imiona i nazwiska oraz kwalifikacje zawodowe członków personelu wyznaczonych do realizacji zamówienia: Jeszcze nie wiadomo

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak

Przedmiotowe zamówienie jest odpowiednie również dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP): tak

Informacje dodatkowe: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#Der Rahmenterminplan ist zu beachten.

### 5.1.7. Zamówienia strategiczne

Cel zamówienia strategicznego: Zamówienia inne niż strategiczne

### 5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Dokumenty zamówienia

### 5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

#### Kryterium:

Rodzaj: Cena

Nazwa: Preis

Opis: Preis

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 100

### 5.1.11. Dokumenty zamówienia

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: niemiecki

Adres dokumentów zamówienia: <https://www.vergabe24.de/vergabeunterlagen/54321-Tender-1a10b96c4fa-110d4a61cab4b7da>

### 5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

#### Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Dozwolone

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://www.vergabe24.de>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: niemiecki

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Oferenci mogą złożyć więcej niż jedną ofertę: Dozwolone

Termin składania ofert: 09/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) czas środkowoeuropejski, czas zachodnioeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 57 Dni

#### Informacje, które można uzupełnić po upływie terminu zgłoszeń:

Według uznania nabywcy niektóre brakujące dokumenty dotyczące oferenta mogą zostać przedłożone później.

Informacje dodatkowe: Nachgeforderte Unterlagen sind innerhalb von 6 Kalendertagen ab dem Tag der Nachforderung nachzureichen. Fehlende Preisangaben werden nicht nachgefordert.

**Informacje na temat publicznego otwarcia:**

Data otwarcia: 09/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) czas środkowoeuropejski, czas zachodnioeuropejski letni

Miejsce: Stadtverwaltung Neckarsulm Marktstraße 18 74172 Neckarsulm Gebäude B, 4. OG Raum B 4.1 (nicht barrierefrei - für Barrierefreiheit bitte telef. anmelden)

Informacje dodatkowe: Der Raum für die Angebotsöffnung ist nicht barrierefrei. Für Barrierefreiheit bitte im Vorfeld anmelden.

**Warunki zamówienia:**

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Fakturowanie elektroniczne: Niedozwolone

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: nie

Stosowane będą płatności elektroniczne: nie

**5.1.15. Techniki****Umowa ramowa:**

Brak umowy ramowej

**Informacje o dynamicznym systemie zakupów:**

Brak dynamicznego systemu zakupów

**5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie**

Organ mediacyjny: Vergabekammer Baden-Württemberg

Organ odwoławczy: Vergabekammer Baden-Württemberg

Informacje o terminach odwołania: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: Abwasserzweckverband Unteres Sulmtal

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych: Stadtverwaltung Neckarsulm

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału: Stadtverwaltung Neckarsulm

## 8. Organizacje

---

**8.1. ORG-7001**

Oficjalna nazwa: Abwasserzweckverband Unteres Sulmtal

Numer rejestracyjny: DE225513489

Adres pocztowy: Marktstraße 18

Miejscowość: Neckarsulm

Kod pocztowy: 74172

Podpodział krajowy (NUTS): Heilbronn, Landkreis (DE118)

Kraj: Niemcy

Punkt kontaktowy: Amt für Stadtentwicklung und Baurecht, Abt. Zentrale Vergabe

E-mail: [mail@azv-unteres-sulmtal.de](mailto:mail@azv-unteres-sulmtal.de)

Telefon: +497132 951040

Faks: +497132 9510499

Adres strony internetowej: <https://www.azv-unteres-sulmtal.de/startseite>

Profil nabywcy: <https://www.vergabe24.de>

**Role tej organizacji:**

Nabywca

Lider grupy

Centralna jednostka zakupująca nabywająca dostawy i/lub usługi przeznaczone dla innych nabywców

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

#### **8.1. ORG-7002**

Oficjalna nazwa: Stadtverwaltung Neckarsulm

Numer rejestracyjny: 00003731

Adres pocztowy: Marktstraße 18

Miejscowość: Neckarsulm

Kod pocztowy: 74172

Podpodział krajowy (NUTS): Heilbronn, Landkreis (DE118)

Kraj: Niemcy

Punkt kontaktowy: Amt für Stadtentwicklung und Baurecht, Abt. Zentrale Vergabe

E-mail: [vergabe@neckarsulm.de](mailto:vergabe@neckarsulm.de)

Telefon: +49 713235-2111

Adres strony internetowej: <https://www.neckarsulm.de>

##### **Role tej organizacji:**

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału

#### **8.1. ORG-7004**

Oficjalna nazwa: Vergabekammer Baden-Württemberg

Numer rejestracyjny: 08-A9866-40

Adres pocztowy: Kapellenstraße 17

Miejscowość: Karlsruhe

Kod pocztowy: 76131

Podpodział krajowy (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Kraj: Niemcy

E-mail: [vergabekammer@rpk.bwl.de](mailto:vergabekammer@rpk.bwl.de)

Telefon: 0721 926-8730

Faks: 0721 926-3985

Adres strony internetowej: <https://rpk.baden-wuerttemberg.de>

##### **Role tej organizacji:**

Organ odwoławczy

#### **8.1. ORG-7005**

Oficjalna nazwa: Stadtverwaltung Neckarsulm

Numer rejestracyjny: 00 00 37 31

Adres pocztowy: Marktstraße 18

Miejscowość: Neckarsulm

Kod pocztowy: 74172

Podpodział krajowy (NUTS): Heilbronn, Landkreis (DE118)

Kraj: Niemcy

E-mail: [vergabe@neckarsulm.de](mailto:vergabe@neckarsulm.de)

Telefon: +49 713235-2111

Adres strony internetowej: <https://www.neckarsulm.de>

##### **Role tej organizacji:**

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych

#### **8.1. ORG-7006**

Oficjalna nazwa: Vergabekammer Baden-Württemberg

Numer rejestracyjny: 0 8 - A 9 8 6 6 - 4 0  
Adres pocztowy: Kapellenstraße 17  
Miejscowość: Karlsruhe  
Kod pocztowy: 76131  
Podział krajowy (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)  
Kraj: Niemcy  
E-mail: [vergabekammer@rpk.bwl.de](mailto:vergabekammer@rpk.bwl.de)  
Telefon: +49 7219268730  
Faks: +49 7219263985  
Adres strony internetowej: <https://www.rpk.baden-wuerttemberg.de>  
**Role tej organizacji:**  
Organ mediacyjny

#### 8.1. ORG-8001

Oficjalna nazwa: Stadt Neckarsulm, Zentrale Vergabestelle  
Numer rejestracyjny: 00003731  
Miejscowość: Neckarsulm  
Kod pocztowy: 74172  
Podział krajowy (NUTS): Heilbronn, Landkreis (DE118)  
Kraj: Niemcy  
E-mail: [vergabe@neckarsulm.de](mailto:vergabe@neckarsulm.de)  
Telefon: 07132 352111  
**Role tej organizacji:**  
Nabywca

#### 8.1. ORG-8002

Oficjalna nazwa: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Numer rejestracyjny: 0204:994-DOEVD-83  
Miejscowość: Bonn  
Kod pocztowy: 53119  
Podział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Kraj: Niemcy  
E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefon: +49228996100  
**Role tej organizacji:**  
TED eSender

## 10. Zmiana

---

Poprzednia wersja ogłoszenia, która jest zmieniana: 0987593f-2441-4e84-9aff-186b15b64dff-01  
Główny powód zmiany: Korekta nabywcy  
Opis: Beantwortung der Bieterfrage 3+4

## Informacje o ogłoszeniu

---

Identyfikator/wersja ogłoszenia: aa7a5259-757c-49c1-b2b5-483049485cde - 01  
Typ formularza: Procedura konkurencyjna  
Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Podrodzaj ogłoszenia: 16

Ogłoszenie – data wysłania: 29/10/2026 08:46:01 (UTC+01:00) czas środkowoeuropejski,  
czas zachodnioeuropejski letni

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: niemiecki

Numer publikacji ogłoszenia: 756042-2026

Numer wydania Dz.U. S: 211/2026

Data publikacji: 30/10/2026